

"4. The Commission shall be composed of fifteen (15) Members of the United Nations, which are important producing or manufacturing countries or countries in which illicit traffic in narcotic drugs constitutes a serious social problem.

"The following ten (10) Members of primary importance in these fields are appointed to membership of the Commission for an indefinite period until such time as they may be replaced by decision of the Economic and Social Council:

"The term of office of the other five (5) Members shall be three years. They shall be eligible for re-appointment. The following five Members are appointed to membership of the Commission for a period of three years;

"The term of office of the members of the Commission shall begin on the day of the first meeting of the session following their election and end on the eve of the first meeting of the session following the election of their successors."

*Decides* that this amendment shall not apply retroactively to those States which are not at present members of the Commission and which were not appointed for an indefinite term, and to extend their term of office until the first meeting of the session following the election of their successors; and

*Amends* paragraph 6 of its resolution 1/9 of 16 February 1946 to read as follows:

"6. The Council requests the following Governments to designate one representative each to constitute the Commission in accordance with the provisions of paragraph 4 above;

## **200 (VIII). Annual report of the Permanent Central Opium Board**

*Résolution of 2 March 1949  
(document E/1203)*

*The Economic and Social Council*

*Takes note* of the report submitted by the Permanent Central Board on Statistics of Narcotics for 1947 and the Work of the Board in 1948.<sup>1</sup>

## **201 (VIII). Administrative arrangements between the Council and the Permanent Central Opium Board**

*Resolution of 2 March 1949  
(document E/1202)*

*The Economic and Social Council,*

*Taking note* of the provisions regarding the Permanent Central Board contained in chapter VI of the Convention relating to narcotic drugs signed at Geneva on 19 February 1925, as amended by the Protocol of 11 December 1946 which transferred to the United Nations certain powers and functions formerly vested in the League of Nations,

<sup>1</sup> See document E/OB/4.

"4. La Commission sera composée de quinze (15) Membres des Nations Unies, pays importants du point de vue de la production ou de la fabrication des stupéfiants, ou pays dans lesquels le trafic illicite des stupéfiants constitue un problème social grave.

"Les dix (10) Membres ci-après, qui ont une importance de premier plan dans ces domaines, sont nommés membres de la Commission pour une durée indéfinie, jusqu'au moment où ils pourraient être remplacés par décision du Conseil économique et social:

"La durée du mandat des cinq (5) autres Membres est de trois ans. Ils sont rééligibles. Les cinq Membres suivants sont nommés membres de la Commission pour une durée de trois ans;

"La durée du mandat des membres de la Commission s'étendra du jour de la séance d'ouverture de la session qui suivra leur élection jusqu'à la veille de la séance d'ouverture de la session qui suivra l'élection de leurs successeurs."

*Décide* que le présent amendement ne s'applique pas rétroactivement aux Etats qui sont actuellement membres de la Commission et dont le mandat n'est pas de durée indéfinie et que la durée de leur mandat s'étendra jusqu'à la séance d'ouverture de la session qui suivra l'élection de leurs successeurs;

*Amende* comme suit le texte du paragraphe 6 de sa résolution 1/9 du 16 février 1946:

"6. Le Conseil invite les Gouvernements ci-après à désigner chacun un représentant en vue de constituer la Commission, conformément aux dispositions du paragraphe 4 ci-dessus;

## **200 (VIII). Rapport annuel du Comité central permanent de l'opium**

*Résolution du 2 mars 1949  
(document E/1203)*

*Le Conseil économique et social*

*Prend acte* du rapport présenté par le Comité central permanent sur les statistiques des stupéfiants pour 1947 et les travaux du Comité au cours de 1948<sup>1</sup>.

## **201 (VIII). Dispositions administratives arrêtées par le Conseil et le Comité central permanent de l'opium**

*Résolution du 2 mars 1949  
(document E/1202)*

*Le Conseil économique et social,*

*Prenant acte* des dispositions concernant le Comité central permanent qui figurent au chapitre VI de la Convention relative aux stupéfiants signée à Genève le 19 février 1925 et amendée par le Protocole du 11 décembre 1946, qui a transféré à l'Organisation des Nations Unies certains pouvoirs et fonctions assumés auparavant par la Société des Nations,

<sup>1</sup> Voir le document E/OB/4.

*Noting* the proposals prepared by the Permanent Central Board on administrative arrangements set forth in annex A to its Report to the Economic and Social Council on Statistics of Narcotics for 1947 and the Work of the Board in 1948,<sup>1</sup>

*Noting* the responsibility to the General Assembly of the Secretary-General, as chief administrative officer of the Organization, for administrative and financial matters,

*Recognizes* its obligation to safeguard the independence of the Permanent Central Board in performing its technical functions;

*Approves* the provisional arrangements made between the Permanent Central Board and the Secretary-General as regards the budget of the Board and its present staff;

*Requests* the Secretary-General

(a) To bear in mind the provisions of chapter VI of the 1925 Convention in implementing the administrative arrangements with the Board;

(b) To take into consideration, when arranging for the meetings of the Board, that the Board has to perform certain duties by certain dates under the Conventions of 19 February 1925 and 13 July 1931;

(c) To make arrangements for ensuring to the Board the publicity desired for its work;

*Requests* the commissions of the Council and urges the specialized agencies to recognize the Permanent Central Board as having the faculty of sending a participant or observer to meetings in which the Board is interested;

*Recommends* to the Secretary-General that, in consultation with the Permanent Central Board, he prepare plans for assessing signatories of the 1925 Convention who are not Members of the United Nations for their fair share of the expenses of the Permanent Central Board, and submit such plans to the fourth session of the General Assembly.

## **202 (VIII). Appointment of members of the Commission of Enquiry into the Effects of Chewing the Coca Leaf**

*Resolution of 2 March 1949  
(document E/1204)*

*The Economic and Social Council*

*Requests* the Commission on Narcotic Drugs to select during its fourth session, for membership of the Commission of Enquiry into the Effects of Chewing the Coca Leaf, a team of two experts in the international administration and control of narcotic drugs, and a team of two medical experts to be chosen after consultation with the World Health Organization from the list of candidates already proposed by that organization.

<sup>1</sup> See document E/OB/4.

*Prenant note* des propositions élaborées par le Comité central permanent relativement aux dispositions administratives qui figurent à l'annexe A de son Rapport au Conseil économique et social sur les statistiques des stupéfiants pour 1947 et les travaux du Comité au cours de 1948<sup>1</sup>,

*Prenant note* du fait que le Secrétaire général, en sa qualité de chef des services administratifs de l'Organisation, est responsable devant l'Assemblée générale en matière administrative et financière,

*Reconnaît* qu'il lui incombe de préserver l'indépendance du Comité central permanent dans l'exécution de ses fonctions techniques;

*Approuve* les dispositions provisoires arrêtées entre le Comité central permanent et le Secrétaire général en ce qui concerne le budget du Comité et son personnel actuel;

*Invite* le Secrétaire général

a) A tenir compte, en appliquant les dispositions administratives arrêtées avec le Comité, des dispositions du chapitre VI de la Convention de 1925;

b) A prendre en considération, en organisant les réunions du Comité, le fait que le Comité, aux termes des Conventions du 19 février 1925 et du 13 juillet 1931, doit accomplir certaines fonctions à certaines dates;

c) A prendre les dispositions propres à assurer au Comité la publicité désirable pour ses travaux;

*Prie* les commissions du Conseil et demande instamment aux institutions spécialisées de reconnaître que le Comité central permanent a la possibilité d'envoyer un représentant ou un observateur aux réunions intéressant le Comité;

*Recommande* au Secrétaire général de préparer, en consultation avec le Comité central permanent, un projet de barème assignant aux États signataires de la Convention de 1925 qui ne sont pas membres des Nations Unies une juste part des dépenses du Comité central permanent, et de présenter ce projet à l'Assemblée générale au cours de sa quatrième session.

## **202 (VIII). Nomination des membres de la Commission d'enquête sur les effets de la mastication de la feuille de coca**

*Résolution du 2 mars 1949  
(document E/1204)*

*Le Conseil économique et social*

*Prie* la Commission des stupéfiants, au cours de sa quatrième session, de choisir pour la Commission d'enquête chargée d'étudier les effets de la mastication de la feuille de coca, une équipe de deux experts en matière d'administration et de contrôle international des stupéfiants et une équipe de deux spécialistes des questions médicales choisis après consultation avec l'Organisation mondiale de la santé sur la liste des candidats déjà proposés par cette organisation.

<sup>1</sup> Voir le document E/OB/4.